

EN

Installation Instructions for  
ASHCROFT® Industrial and OEM Pressure Gauge

DE

Bedienungsanleitung für  
ASHCROFT® Industrie- und OEM-Manometer

FR

Instructions d'installation pour le manomètre industriel  
et OEM ASHCROFT®

IT

Istruzioni per l'installazione del manometro industriale  
e OEM ASHCROFT®

NL

Installatie-instructies voor ASHCROFT® Industrieel  
en OEM drukmeter

TR

ASHCROFT® Endüstriyel ve OEM Basınç Ölçer için Kurulum  
Talimatları



Ashcroft Instruments GmbH • sales@ashcroft.com • ashcroft.eu

Deutschland / Germany  
Max-Planck-Str. 1  
D-52499 Baesweiler  
Tel.: +49 (0) 2401 808-0

For more information on support and  
local partners please visit our web  
page at ashcroft.eu or follow the  
QR-Code



©2021 Ashcroft Instruments GmbH IM-CG Rev. A 01/21 P/N 0951115-01ML  
All specifications are subject to change without notice.  
All sales subject to standard terms and conditions.

## 1. ENGLISH

Applicable Standards:

EN 837-1 Bourdon tube pressure gauges, dimensions, metrology, requirements and testing.  
EN 837-2 Selection and installation recommendations for pressure gauges.  
ASME B40.100 Pressure gauges and gauge attachments 2014/68/EC Pressure equipment directive.  
Pressure gauges are "Pressure Accessories" according to article 4, paragraph 3 with internal volume < 0,1 l, for ranges > 200 bar marked with CE-sign.

Specifications:

Refer to Ashcroft Type UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 data sheet at www.ashcroft.eu

### 1.1 SAFETY

**WARNING!**

Before installation, be certain the appropriate gauge has been selected considering operating pressure/full scale pressure/proof pressure, wetted material requirements, media compatibility, operating temperature, vibration, pulsation, desired accuracy and any other gauge component related to the service application (including the potential need for protective attachments and/or special installation requirements). Failure to do so could result in equipment damage, gauge failure and/or personal injury. Only qualified personnel should be permitted to install and maintain pressure gauges.

### 1.2 INSTALLATION

When installing the gauge connection into the application, use the wrench area (above the threaded portion) to thread in and tighten the gauge. Do not use the gauge case to install the gauge. This could result in loss of accuracy, excessive friction, or mechanical damage to the pressure element or gauge case.

The gauge connection must be compatible with the mating connection and must be assembled appropriately. If the mating parts do not seal completely, a sealing material may be considered.

Panel installation:

Drill panel hole for gauge, dimensions as per applicable standard and gauge case size.  
For 3-hole front flange drill 3 clearance OR tapped holes (120° apart) for mounting screws.  
Place gauge through panel.

For U-clamp mounting assemble bracket onto threaded studs.  
Secure the gauge against panel.

After installation, lift up the fill plug softly to relieve internal pressure changes in the gauge case that otherwise would have been induced by environmental changes in pressure and/or temperature. Without being vented, this change in internal pressure could adversely affect the accuracy of the gauge. If liquid filled, only lift fill plugs when the plug is oriented in the vertical position.

### 1.3 STORAGE

Gauge should remain in original packaging until installation. This will protect from mechanical damage as well as environmental conditions. Storage temperature range from -20 °C to 65 °C.

### 1.4 MAINTENANCE/REPAIRS

Check regularly to ensure the gauge is in good working order. When removing the gauge from the application make sure there is no pressure in the system and all system media has been isolated from the gauge. If gauge is damaged or out of calibration a new gauge must be installed.

**These gauges are not to be re-calibrated.**

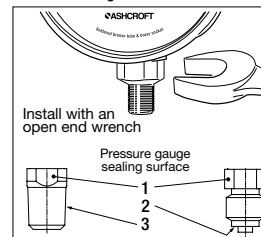
Misuse or misapplication of this gauge could result in gauge failure, equipment damage and/or personal injury.

### 1.5 DISPOSAL

Incorrect disposal can put the environment at risk. Kindly help us protecting the environment and dispose of or recycle the used products in accordance with the relevant regulations.

#### Picture 1

Install with an open end wrench.  
Pressure gauge sealing surfaces  
1) Wrench flats  
2) Face sealing  
3) Thread sealing



## 2. DEUTSCH

Anwendbare Standards:

- EN 837-1 Druckmessgeräte mit Rohrfedern, Maße, Messtechnik, Anforderungen und Prüfung.  
- EN 837-2 Auswahl- und Einbauempfehlungen für Druckmessgeräte.  
- ASME B40.100 Druckmessgeräte und Manometer-Zubehör.  
- 2014/68/EG Druckgeräterichtlinie.

Druckmessgeräte sind "Drucktragende Ausrüstungsteile" nach Artikel 4, Absatz 3 mit einem Innenvolumen < 0,1 l, für Bereiche > 200 bar mit CE-Zeichen gekennzeichnet.

Spezifikationen:

Siehe Datenblatt Ashcroft Typ UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 unter www.ashcroft.eu

### 2.1 SICHERHEIT

**WARNUNG!**

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das geeignete Manometer unter Berücksichtigung von Betriebsdruck/Überdruck/Prüfdruck, Anforderungen an den messstoffberührenden Werkstoff, Messstoffverträglichkeit, Betriebstemperatur, Vibrationen, Pulsation, gewünschte Genauigkeit und alle anderen Komponenten des Manometers, die mit der Einsatzbedingung zusammenhängen (einschließlich der möglichen

Notwendigkeit von Schutzeinrichtungen), ausgewählt wurde. Eine Nichtbeachtung könnte zu Schäden an der Ausrüstung, zum Versagen des Messgeräts und/oder zu Personenschäden führen. Die Montage und Wartung von Druckmessgeräten darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### 2.2 MONTAGE

Bei der Montage des Manometeranschlusses verwenden Sie den Schlüsselbereich (oberhalb des Gewindes) zum Einschrauben und Festziehen des Manometers. Verwenden Sie nicht das Manometergehäuse zur Montage des Manometers. Dies könnte zu Genauigkeitsverlust, übermäßiger Reibung oder mechanischer Beschädigung des Messelements oder des Manometergehäuses führen. Der Manometeranschluss muss mit dem Gegenanschluss kompatibel sein und muss entsprechend montiert werden. Wenn die Gegenstücke nicht vollständig abdichten, muss ein Dichtmaterial verwendet werden.

Schalttafel-Montage:

- Frontplattenbohrung für das Manometer, Abmessungen gemäß der anwendbaren Norm und Manometergehäusegröße.  
- Für den 3-Loch-Frontflansch 3 Durchgangs- ODER Gewindebohrungen (im Winkel von 120°) für Befestigungsschrauben bohren.  
- Stecken Sie das Manometer durch die Frontplatte.  
- Für U-Klammer-Montage Halterung auf Gewindebolzen montieren.  
- Verschrauben Sie das Messgerät mit der Frontplatte.

Heben Sie nach der Montage den Einfüllstopfen leicht an, um interne Druckänderungen im Manometergehäuse zu entlasten, die sonst durch Umweltveränderungen bei Druck und/oder Temperatur hervorgerufen worden wären. Ohne entlüftet zu werden, könnte diese Änderung des Innendrucks die Genauigkeit des Manometers negativ beeinflussen. Bei Flüssigkeitsfüllung den Füllstopfen nur anheben, wenn der Stopfen in vertikaler Position ausgerichtet ist.

### 2.3 LAGERUNG

Das Messgerät sollte bis zur Montage in der Originalverpackung verbleiben. Diese schützt sowohl vor mechanischen Beschädigungen als auch vor Umwelteinflüssen. Lagertemperaturbereich von -20 °C bis 65 °C.

### 2.4 WARTUNG/REPARATUREN

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Messgerät in gutem Betriebszustand ist. Wenn Sie das Messgerät aus der Anwendung entfernen, stellen Sie sicher, dass kein Druck im System herrscht und alle Messstoffe vom Messgerät entfernt sind. Wenn das Manometer beschädigt oder nicht mehr kalibriert ist, muss ein neues Manometer installiert werden.

Diese Manometer können nicht rekaliert werden.

Misbrauch oder falsche Anwendung dieses Manometers kann zum Versagen des Manometers, zur Beschädigung der Ausrüstung und/oder zu Personenschäden führen.

### 2.5 ENTSORGUNG

Falsche Entsorgung kann die Umwelt gefährden. Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen und entsorgen bzw. verwerten Sie die gebrauchten Produkte gemäß den einschlägigen Vorschriften.

#### Bild 1

Montage mit einem Maulschlüssel.

Manometer-Dichtflächen

- 1) Schlüsselflächen
- 2) Flächenabdichtung
- 3) Gewindedichtung

## 3. FRANCAIS

Normes applicables:

- EN 837-1 Manomètres à tube de Bourdon, dimensions, métrologie, exigences et essais.  
- EN 837-2 Recommandations pour la sélection et l'installation des manomètres.  
- ASME B40.100 Manomètres et accessoires pour manomètres  
- 2014/68/CE Directive sur les équipements sous pression.

Les manomètres sont des "accessoires de pression" selon l'article 4, paragraphe 3 avec un volume interne < 0,1 l, pour des échelles > 200 bar, marqués du signe CE.

Spécifications:

Voir la fiche technique Ashcroft Type UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 sur www.ashcroft.eu

### 3.1 SÉCURITÉ

**ATTENTION !**

Avant l'installation, s'assurer que le manomètre approprié a été choisi en tenant compte de la pression de service / de la pleine échelle / d'épreuve, des exigences en matière de matériaux en contact avec le fluide, de la compatibilité avec le processus, de la température de service, des vibrations, des pulsations, de la précision souhaitée et de tout autre élément du manomètre lié à l'application de service (y compris le besoin éventuel de dispositifs de protection et/ou d'exigences d'installation particulières). Le non-respect de ces conditions peut entraîner des dommages sur l'installation, une défaillance du manomètre et/ou des blessures. Seul un personnel qualifié est autorisé à installer et à entretenir les manomètres.

### 3.2 INSTALLATION

Lors du montage du manomètre sur l'installation, utiliser le plat de clé (au-dessus de la partie fileté) pour visser et serrer le manomètre. Ne pas utiliser le boîtier du manomètre pour l'installer. Cela pourrait entraîner une perte de précision, une friction excessive ou des dommages mécaniques sur l'élément de pression ou le boîtier du manomètre.

Le raccord du manomètre doit être compatible avec le raccord correspondant et doit être assemblé de manière appropriée. Si les pièces de raccordement ne sont pas complètement étanches, un joint doit être utilisé.

